

Полтава. Какъ передаетъ грузинская еженедѣльная газета „Квали“, въ г. Полтавѣ въ монастырѣ Воздвиженія Креста Господня хранится въ первый разъ отпечатанное грузинское евангеліе, неизвѣстно кѣмъ и когда занесенное туда. Экземпляръ этотъ сохранился очень хорошо въ бархатномъ переплетѣ. Считаемо интересно для нашихъ читателей здѣсь дословно привести надписи, сдѣланныя на этомъ евангеліи.

Первая надпись: „Нынѣ новое и въ первый разъ отпечатанное на грузинскомъ языкѣ въ царствованіе высокаго и знаменитаго царя Георгія“.

Вторая надпись: „Большими трудами и изживеніемъ православнаго и святѣйшаго правителя Грузіи, царевича Вахтанга Левановича, подъ редакціею іеромонаха Николая Орбелишвили и печатано типографщикомъ Михаиломъ Степановичемъ Онгровлахеи въ гор. Тифлисѣ 1709 г.“.

Вотъ и третья надпись: „Во славу св. Троицы изъ рода Давидова, внукъ знаменитаго царя Вахтанга, племянникъ славнаго царя Арчила и преименитаго грузинскаго царя Георгія и сынъ высокопочтеннаго Левана, правитель Карталиніи, царевичъ Вахтанъ вызвалъ типографщика изъ Валахіи и устроилъ типографію въ память вышепоименованныхъ царей и родителей моихъ, во спасеніе души моей и моей супруги, дочери черкесскаго князя, Русуданы, и для благоденствія моихъ дѣтей“.